



comune di trieste
 piazza Unità d'Italia 4
 34121 Trieste
www.comune.trieste.it
 partita iva 00210240321

DIPARTIMENTO SCUOLA, EDUCAZIONE, PROMOZIONE TURISTICA, CULTURA E
 SPORT

SERVIZIO MUSEI E BIBLIOTECHE

PO AMMINISTRAZIONE MUSEI

REG. DET. DIR. N. 2762 / 2019

Prot. Corr. 12-3/27-19(705)

OGGETTO: Civico Museo Revoltella. Mostra Life's is beach 27 ottobre 2019-06 gennaio 2020. Impegno di spesa complessivo di Euro 14.318,80.- iva inclusa ove dovuta. Affidamento a Key Congressi S.r.l. di Trieste (c.f. e p.i. 00839230323) per una spesa complessiva di Euro 475,80.- (CIG ZB62A1205B). Affidamento all'Associazione Dotart (c.f. 90125960329) per una spesa complessiva di Euro 4.235,00.- fuori campo iva (CIG Z9A2A0083D). Affidamento alla Fast Traslochi sr.l (c.f. e p.iva 00210240321) per una spesa complessiva di Euro 7.808,00.- iva inclusa (CIG Z6229FEA70). Affidamento ad l'HDI Assicurazioni S.p.A (p.iva 04346100934) per una spesa complessiva di Euro 1.800,00 (CIG Z512A1B3A8)

LA RESPONSABILE DI POSIZIONE ORGANIZZATIVA

Premesso che con deliberazione giunta n. 466 dd. 19/09/2019, dichiarata immediatamente eseguibile, è stata approvata la mostra "Life's is beach" del celebre fotografo Magnum Martin Parr, nell'ambito del quinto Trieste Photo Days - Festival di Fotografia Urbana presso il Civico Museo d'Arte Moderna Revoltella dal 27 ottobre al 06 gennaio 2020, che andrà a proporre una serie di fulminanti frammenti visivi della vita da spiaggia e vede la collaborazione tra l'associazione dotART e il Servizio Musei e Biblioteche;

che con la sopra indicata deliberazione si è preso anche atto che il Servizio Musei e Biblioteche assumerà una spesa complessiva presunta di Euro 35,000,00 (per allestimento, disallestimento, trasporto, grafica, diritti per esposizione, promozione, traduzione ed assicurazione) che andrà imputata con successivo provvedimento dirigenziale al capitolo 160910 del bilancio di previsione 2019-2021;

precisato

che con detta collaborazione i Civici Musei di Storia ed Arte intendono sostenere la valorizzazione degli spazi museali e delle raccolte al fine di far conoscere le collezioni pubbliche, la storia, le specificità del territorio e facilitare scambi di esperienze e di materiali e di

Responsabile del procedimento: dott.ssa Alessia Neri	Tel: 040 675 8410	E-mail: alessia.neri@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: dott.ssa Alessia Neri	Tel: 040 675 8410	E-mail: alessia.neri@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: dott.ssa Alessia Neri	Tel: 040 675 8410	E-mail: alessia.neri@comune.trieste.it	

promuovere progetti rispondenti alle finalità istituzionali dei musei;

considerato che nel perseguire tali obiettivi gli istituti operano anche in sinergia e in accordo con diversi soggetti istituzionali e con l'associazionismo, non solo del territorio, promuovendo con gli stessi progetti rispondenti alle finalità istituzionali dei musei;

altresì che il Servizio Musei e Biblioteche esplica la sua attività culturale nell'ambito delle competenze e delle disposizioni stabilite dalla L.R. 25 settembre 2015 "Norme regionali in materia di beni culturali";

atteso che:

- il Servizio Musei e Biblioteche del Comune di Trieste, in collaborazione con l'associazione dotART, propone una serie di esposizioni, volte a esaltare l'interazione tra la fotografia contemporanea e i luoghi museali;
- nell'ambito del quinto Trieste Photo Days - Festival di Fotografia Urbana si propone al Museo Revoltella la mostra Life's is beach del celebre fotografo Magnum Martin Parr che interverrà in qualità di presidente del Festival;
- il fotografo, autore di oltre cento volumi e vincitore di molti premi e riconoscimenti, è un attento osservatore della vita contemporanea e della società dei consumi e nella mostra andrà a proporre una serie di fulminanti frammenti visivi della vita da spiaggia.

considerato che Martin Parr è uno dei più grandi fotografi documentaristi nel panorama internazionale (le cui opere sono esposte nelle collezioni dei più importanti musei tra cui la Tate Modern di Londra, il Centre Pompidou di Parigi e il MoMA di New York), è autore di oltre 100 libri fotografici, membro dell'Agenzia Magnum Press dal 1994 (di cui è stato anche presidente) e anche docente all'Università di Ulster;

che Martin Parr ha da sempre avuto un grande amore per la spiaggia che fotografa dal 1986, quando ha pubblicato il primo libro "The Last Restort" in cui racconta la vita dell'uomo medio sulle spiagge di New Brighton sottolineando in modo sarcastico e ironico vizi e virtù dei suoi connazionali per proseguire a immortalare le spiagge di tutto il mondo;

che la gestione delle opere del fotografo Martin Parr è affidata alla magnum Photos, rinomata agenzia fotografica i cui fotografi, a seguito di procedura di ammissione, ottengono la status di membro;

rilevato che Martin Parr è membro della suddetta agenzia e in base al suo status, la Magnum Photos è espressamente autorizzata dal fotografo a rappresentarlo;

preso atto inoltre che l'Associazione culturale dotART di Trieste è sia ideatore e grafico del progetto Trieste Photo Days, festival internazionale dedicato alla fotografica urbana che ente no profit che dal 2009 promuove progetti orientati a dare supporto e visibilità a creazioni fotografiche in Italia e all'estero;

rilevato che, in vista della realizzazione della mostra, è necessario procedere all'acquisizione dei seguenti servizi:

- 1) allestimento e disallestimento mostra (disimballo, montaggio a parete e imballo del sopralco del Museo Revoltella e imballo per il trasporto; dipintura pareti e affissioni a

Responsabile del procedimento: dott.ssa Alessia Neri	Tel: 040 675 8410	E-mail: alessia.neri@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: dott.ssa Alessia Neri	Tel: 040 675 8410	E-mail: alessia.neri@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: dott.ssa Alessia Neri	Tel: 040 675 8410	E-mail: alessia.neri@comune.trieste.it	

parete);

- 2) spese di viaggio e alloggio di un rappresentante espressamente individuato da Magnum Photos, come da condizioni previste dal contratto dei diritti di esposizione, a garanzia dell'allestimento a regola d'arte della mostra; tale rappresentante dovrà essere presente alla conferenza stampa e alla visione privata delle fotografie;
- 3) grafica e allestimento di quanto segue (montaggio, smontaggio e smaltimento inclusi): n. 56 didascalie in forex, 3 mm, misure 10x5 cm; n. 3 pannelli in forex 5 mm, misure 90X80 cm; n. 1 banner bifacciale in PVC misure 80X400 cm; n. 1 banner interni in materiale TNT misure 90X140 cm; n. 1 striscione stradale, misure 600X100 cm; n. 7500 pieghevoli/depliant 170g – formato aperto A4, formato chiuso cm 9,8X21 – 6 ante; n.50 amnifesti misure 30X50 cm; n. 150 manifesti per affissione in carta blueback 120g 70X100 cm;
- 4) trasporto A/R Parigi-Trieste di 56 fotografie in cornice e di due sedie sdraio;
- 5) traduzione di 15 cartelle prevalentemente dall'inglese (e con minima parte dall'italiano), contenente ciascuna 1500 battute;
- 6) assicurazione “chiodo a chiodo” delle opere oggetto della mostra;

preso atto dell'art. 83 del D. Lgs. 50/2016 con particolare riferimento ai criteri di selezione degli operatori economici;

appurato che con la legge 30 dicembre 2018 n. 145, art. 1 comma 130, che modifica l'art. 1, comma 450 della legge 27 dicembre 2006, n. 296 è stata innalzata la soglia da euro 1.000,00 ad euro 5.000,00.- per il ricorso obbligatorio al MEPA;

ritenuto per l'entità stimata dei servizi di cui ai punti 1), 2), 3), 5) e 6) di poter individuare gli affidatari rivolgendosi a soggetti economici al di fuori del mercato elettronico della pubblica Amministrazione;

verificato che a seguito di interpello da parte della scrivente Amministrazione, i sotto elencati soggetti, con note conservate agli atti, si sono resi disponibili a realizzare i seguenti servizi ai seguenti importi:

- la ditta Key Congressi S.r.l. di Trieste (c.f. e p.i. 00839230323), si è resa disponibile nel realizzare le traduzioni richieste con urgenza per una spesa di euro 26,00 più iva a cartella per un totale di euro 390,00.- più iva 22% (euro 85,80.-) per un totale di euro 475,80.- iva al 22% inclusa;
- l'Associazione Dotart (c.f. 90125960329) si farà carico dei servizi di cui ai punti 1), 2) e 3) per il quali ha proposto un importo complessivo di Euro 4.235,00 fuori campo iva, in quanto trattasi di soggetto che non ha i presupposti soggettivi per l'assoggettamento dell'iva ai sensi dell'art. 143 cap. III T.U. Imposta sui redditi; l'85% dei servizi avrà svolgimento nel 2019 per un importo corrispondente ad Euro 3.599,75 e il 15% nel 2020 per un importo pari ad Euro 635,25;

Responsabile del procedimento: dott.ssa Alessia Neri	Tel: 040 675 8410	E-mail: alessia.neri@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: dott.ssa Alessia Neri	Tel: 040 675 8410	E-mail: alessia.neri@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: dott.ssa Alessia Neri	Tel: 040 675 8410	E-mail: alessia.neri@comune.trieste.it	

- l'HDI Assicurazioni S.p.A (p.iva 04346100934) ha proposto un premio assicurativo per la polizza di cui al punto 6) per un importo complessivo pari ad Euro 1.800,00 (esente iva ai sensi dell'art. 10 n. 2 del DPR 633/1972);

valutata la congruità dei suddetti preventivi e l'opportunità conseguente di affidare i servizi con la massima sollecitudine alle ditte in parola, ai sensi dell'art. 36, comma 2 del D. Lgs. 50/2016, a seguito di procedura negoziata per gli importi sopra riportati relativamente a ciascun soggetto;

constatato che le ditte, come da documentazione conservata agli atti, hanno presentato regolarmente la documentazione amministrativa necessaria a formalizzare gli affidamenti;

dato atto altresì che la scrivente Amministrazione ritiene opportuno invece individuare sul Mepa una ditta specializzata nel trasporto di opere d'arte, alla quale affidare il servizio A/R Trieste-Parigi di n. 56 fotografie in cornice e di n. 2 sede sdraio, con la garanzia dell'economicità, della qualità del servizio reso e della perfetta corrispondenza con le richieste dello scrivente servizio e della Magnum Photos;

atteso pertanto che è stata avviata su Mepa la trattativa diretta n. 1053358/2019 con la ditta Fast Traslochi s.r.l (c.f. e p.iva 00210240321) per l'affidamento del servizio di trasporto a/r del materiale fotografico in cornice della mostra Life's a beach Parigi - Museo Revoltella di Trieste, prevedendo una base di gara euro 6.400,00.- più iva, ai sensi dell'art. 36, comma 2, lettera a) del D. Lgs. 50/2016 con scadenza di presentazione offerta fissata il 07.10.2019;

constatato che la ditta di cui sopra ha regolarmente e correttamente presentato la documentazione amministrativa nei termini ed un'offerta economica di euro 6.400,00.- più IVA 22%;

considerato pertanto di affidare ai sensi dell'art. 36, comma 2, lettera a) alla ditta Fast Traslochi sr.l (c.f. e p.iva 00210240321) il servizio di cui sopra per una spesa complessiva di euro 6.400,00.- più IVA 22%, (euro 1.408,00.-), per un totale di euro 7.808,00.- IVA compresa che va così ripartito:

- il 50% nel 2019 corrispondente al trasporto di andata, pari ad un importo di Euro 3.200,00 iva esclusa, pari ad Euro 3.904,00 iva al 22% inclusa;
- il 50% nel 2019 corrispondente al trasporto di ritorno, pari ad un importo di Euro 3.200,00 iva esclusa, pari ad Euro 3.904,00 iva al 22% inclusa;

acclarato che nel presente appalto non sono previste attualmente interferenze che richiedano redazione del Duvri e calcolo degli specifici costi relativi;

valutato che ai sensi dell'art. 103, comma 11 del D. Lgs. 50/2016 di non richiedere una garanzia definitiva per l'esecuzione degli appalti di che trattasi in quanto tenuto conto del valore del contratto, del presumibile margine d'utile e del costo che l'affidatario sosterebbe per l'acquisizione della garanzia definitiva, si ritiene necessario soddisfare la reciproca esigenza delle parti al contenimento sostenibile dei costi;

Responsabile del procedimento: dott.ssa Alessia Neri	Tel: 040 675 8410	E-mail: alessia.neri@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: dott.ssa Alessia Neri	Tel: 040 675 8410	E-mail: alessia.neri@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: dott.ssa Alessia Neri	Tel: 040 675 8410	E-mail: alessia.neri@comune.trieste.it	

constatato che ai sensi dell'art. 32 del D.lgs. 50/2016, secondo comma, *nella procedura di cui all'art. 36, comma 2) lettere a) e b) la stazione appaltante può procedere a una determina a contrarre o atto equivalente* **che contenga**, in modo semplificato, l'oggetto dell'affidamento, l'importo, il fornitore, le ragioni della scelta e il possesso dei requisiti di carattere generale;

valutato che ai sensi dell'art. 183, comma 8 del D. Lgs. 267/2000 e s.m.i. - TUEL il programma dei conseguenti pagamenti dell'impegno di spesa di cui al presente provvedimento è compatibile con i relativi stanziamenti di cassa del bilancio e con le regole di finanza pubblica in materia di pareggio di bilancio, introdotte dai commi 707 e seguenti dell'art. 1 della Legge n. 208/2015 (c.d. Legge di stabilità 2016);

verificato che le ditte di cui alla presente determinazione dirigenziale sono operatori con le caratteristiche di cui all'art. 45 del D.Lgs. n. 50/2016 e risultano in possesso dei requisiti di iscrizione nel Registro delle imprese o in uno dei registri professionali o commerciali per attività inerenti alla fornitura oggetto di affidamento;

dato atto che ai sensi di quanto disposto dal Decreto Legge 24 aprile 2017, n. 50 convertito in Legge 21 giugno 2017 n. 96, il vincolo di contenimento della spesa pubblica di cui all'art. 6, comma 8 del D.L. 31 maggio 2010 n. 78 non si applica alle spese correlate alla mostra in oggetto poiché la normativa esclude l'esistenza di un limite di spesa per le mostre effettuate dall'ente locale o da istituti e luoghi della cultura di loro appartenenza, al fine di favorire lo svolgimento e le funzioni di promozione del territorio, dello sviluppo economico e della cultura in ambito locale;

VISTI

- la deliberazione consiliare n. 16, dd. 3 aprile 2019, immediatamente eseguibile, avente per oggetto "Documento unico di programmazione (DUP) - periodo 2019 – 2021 e Bilancio di previsione 2019 - 2021. Approvazione";
- la deliberazione giunta n. 349/2019 dd. 8/07/2019 con la quale è stato adottato il Piano Esecutivo di Gestione 2019-2021;
- il D. Lgs. 18.04.2016, n. 50;
- l'art. 131 del vigente Statuto comunale;
- l'art. 107 del D.Lgs. n. 267/2000;

ESPRESSO

il parere di cui all'art. 147 bis del D.Lgs. n. 267/2000, in ordine alla regolarità e correttezza amministrativa;

DETERMINA

 di approvare, per le motivazioni riportate in premessa, la spesa complessiva di euro 14.318,80 iva inclusa ove dovuta per i servizi di allestimento e disallestimento mostra, di

Responsabile del procedimento: dott.ssa Alessia Neri	Tel: 040 675 8410	E-mail: alessia.neri@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: dott.ssa Alessia Neri	Tel: 040 675 8410	E-mail: alessia.neri@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: dott.ssa Alessia Neri	Tel: 040 675 8410	E-mail: alessia.neri@comune.trieste.it	

trasporto A/R Trieste-Parigi, di grafica e allestimento materiali vari, di traduzione di cartelle, per le spese di viaggio e alloggio di un rappresentante espressamente indicato dalla Magnum Photos, per la polizza assicurativa chiedo a chiedo come meglio dettagliato in premessa;

✎ di affidare alla Key Congressi S.r.l. di Trieste (c.f. e p.i. 00839230323) la traduzione di 15 cartelle prevalentemente dall'inglese (e con minima parte dall'italiano), contenente ciascuna 1500 battute per una spesa complessiva di Euro 390,00.- iva esclusa, pari ad Euro 475,80.- iva inclusa al 22%

✓✎ di affidare all'Associazione Dotart (c.f. 90125960329) i servizi di: allestimento e disallestimento mostra; viaggio e alloggio di un rappresentante espressamente individuato da Magnum Photos, come da condizioni previste dal contratto dei diritti di esposizione, a garanzia dell'allestimento a regola d'arte della mostra; grafica e allestimento di materiale vario (montaggio, smontaggio e smaltimento inclusi) come meglio dettagliato in premessa per un importo complessivo di Euro 4.235,00 fuori campo iva;

✓✎ di affidare alla l'HDI Assicurazioni S.p.A (p.iva 04346100934) l'emissione della polizza assicurativa chiedo a chiedo afferente la mostra in oggetto verso la corresponsione di un premio complessivo pari ad Euro 1.800,00 (esente iva ai sensi dell'art. 10 n. 2 del DPR 633/1972);

✗✎ di affidare alla ditta Fast Traslochi sr.l (c.f. e p.iva 00210240321) il servizio di trasporto a/r Trieste – Parigi del materiale fotografico in cornice della mostra Life's a beach Parigi – Civico Museo Museo Revoltella per un importo complessivo di Euro 7.808,00 iva al 22% compresa;

✗✎ di impegnare la spesa di Euro 14.318,80 al capitolo 160910 come di seguito indicato:

Anno	Cap	Descrizione	CE	V livello	Programma	Progetto	D/N	Importo	Note
2019	00160910	EVENTI, PUBBLICITA', TRASFERTE PER MOSTRE, MANIFESTAZIONI E SERVIZI DIVERSI A CURA DELLA CULTURA - rilevante IVA	02487	U.1.03.02.02.999	00152	03228	N	9.779,55	2019:9779,55
2020	00160910	EVENTI, PUBBLICITA', TRASFERTE PER MOSTRE, MANIFESTAZIONI E SERVIZI DIVERSI A CURA DELLA CULTURA -	02487	U.1.03.02.02.999	00152	03228	N	4.539,25	2019:4539,25

Responsabile del procedimento: dott.ssa Alessia Neri	Tel: 040 675 8410	E-mail: alessia.neri@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: dott.ssa Alessia Neri	Tel: 040 675 8410	E-mail: alessia.neri@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: dott.ssa Alessia Neri	Tel: 040 675 8410	E-mail: alessia.neri@comune.trieste.it	

		rilevante IVA							
--	--	---------------	--	--	--	--	--	--	--

✘ di dare atto che ai sensi di quanto disposto dal Decreto Legge 24 aprile 2017, n. 50 convertito in Legge 21 giugno 2017 n. 96, il vincolo di contenimento della spesa pubblica di cui all'art. 6, comma 8 del D.L. 31 maggio 2010 n. 78 non si applica alle spesa correlate alla mostra in oggetto poicè la normativa esclude l'esistenza di un limite di spesa per le mostre effettuate dall'ente locale o da istituti e luoghi della cultura di loro appartenenza, al fine di favorire lo svolgimento e le funzioni di

✘ di dare atto che la spesa di Euro 4.539,25 che va impegnata sul capitolo 160910 del bilancio 2020 è connessa agli adempimenti che lo scrivente servizio ha nei confronti della Magnum Photos, quale soggetto che ha autorizzato i diritti di esposizione della mostra in oggetto e che la stessa è necessaria per garantire la continuità dei servizi dell'esposizione approvata con deliberazione giunta n. 466/2019;

✚ di dare atto che il pagamento sarà effettuato in ragione delle prestazioni effettivamente eseguite e debitamente contabilizzate;

👁️ di dare atto che:

a) ai sensi dell'art. 183, comma 8 del D. Lgs. 267/2000 e s.m.i. - TUEL il programma dei conseguenti pagamenti dell'impegno di spesa di cui al presente provvedimento è compatibile con i relativi stanziamenti di cassa del bilancio e con le regole di finanza pubblica in materia di "pareggio di bilancio", introdotte dai commi 707 e seguenti dell'art. 1 della Legge n. 208/2015 (c.d. Legge di stabilità 2016);

b) l'obbligazione giuridicamente perfezionata viene a scadenza per euro 9.779,55.- nel 2019 e per Euro 4.539,25 nel 2020;

c) il cronoprogramma dei pagamenti per la spesa in argomento è il seguente:

- anno 2019 – 9.779,55
- anno 2020 – 4.539,25

Responsabile del procedimento: dott.ssa Alessia Neri	Tel: 040 675 8410	E-mail: alessia.neri@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: dott.ssa Alessia Neri	Tel: 040 675 8410	E-mail: alessia.neri@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: dott.ssa Alessia Neri	Tel: 040 675 8410	E-mail: alessia.neri@comune.trieste.it	

Allegati://

LA RESPONSABILE DI POSIZIONE ORGANIZZATIVA
dott.ssa Alessia Neri

Trieste, *vedi data firma digitale*

*Documento sottoscritto con firma digitale
(ex art. 24 del D.L.vo 82/2005 e s.m.i.)*

Elenco firmatari

ATTO SOTTOSCRITTO DIGITALMENTE AI SENSI DEL D.P.R. 445/2000 E DEL D.LGS. 82/2005 E SUCCESSIVE MODIFICHE E INTEGRAZIONI

Questo documento è stato firmato da:

NOME: NERI ALESSIA

CODICE FISCALE: NRELSS71E66B6650

DATA FIRMA: 10/10/2019 08:53:17

IMPRONTA: 35B3C82EFB5FD0E470AAEF12C792CFB203D55874D6E1B0BBD92A5DFA76430AD8
03D55874D6E1B0BBD92A5DFA76430AD83C718384E7A6E5DFC56BA29A1FAFC5C7
3C718384E7A6E5DFC56BA29A1FAFC5C75A10E0568B76ED4ACA31C8BA7A6D0478
5A10E0568B76ED4ACA31C8BA7A6D0478156EC256DFC8E89DA1AEE5E1C5130FA1